

C-438

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-438

An Act to amend the Criminal Code (murder of parole
officer or firefighter)

First reading, November 4, 2005

C-438

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-438

Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un agent de
libération conditionnelle ou d'un pompier)

Première lecture le 4 novembre 2005

MR. MACKAY

M. MACKAY

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to specify that the murder of a parole officer or a firefighter is first degree murder.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir que le meurtre d'un agent de libération conditionnelle ou d'un pompier constitue un meurtre au premier degré.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-438

An Act to amend the Criminal Code (murder
of parole officer or firefighter)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 231(4) of the *Criminal Code*
is amended by adding the following after
paragraph (a):**

(a.1) a parole officer or a firefighter acting
in the course of his or her duties;

PROJET DE LOI C-438

Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un
agent de libération conditionnelle ou d'un
pompier)

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le
consentement du Sénat et de la Chambre des
communes du Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 231(4) du *Code criminel*
est modifié par adjonction, après l'alinéa a),
de ce qui suit :**

a.1) d'un agent de libération conditionnelle
ou d'un pompier;